

拔济苦难陀罗尼经

唐三藏法师玄奘奉 诏译



南無本師釋迦牟尼佛

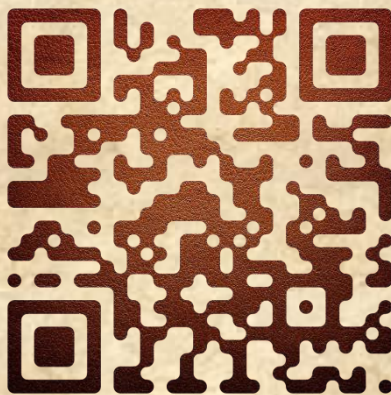
说 明

根据《乾隆大藏经》大乘单译经，第 0486 部，唐三藏法师玄奘奉诏译《拔济苦难陀罗尼经》原藏影印本校对注音，句读及注音仅供参考。

本电子书是免费结缘品。特此说明。

仁慧草堂

二〇二一年九月



扫码关注仁慧草堂微信公众号

● 起诵仪

诵经警文

1、未诵前，漱口，澡手。当净三业，若三业无亏，则百福俱集。三业者，身、口、意也。端身正坐，如对圣容，则身业净也。口无杂言，断诸嬉笑，则口业净也。意不散乱，屏息万缘，则意业净也。

2、未诵前，已诵后，俱要对圣像前合掌三礼。如无佛像，对经、对空礼拜亦可。

xiāngzàn

香赞

(一遍)

lú xiāngzhà ruò fǎ jiè méngxūn zhū fó hǎi huì xī yáowén suí chù
炉香乍爇。法界蒙薰。诸佛海会悉遥闻。随处

jié xiángyún chéng yì fāng yīn zhū fó xiànquánshēn
结祥云。诚意方殷。诸佛现全身。

ná mó xiāng yún gài pú sà mó hē sà
南無香云盖菩萨摩诃萨 (合掌三称)

jìngkǒu yè zhēnyán

净口业真言

(三遍)

ōng xiū lì xiū lì mó hē xiū lì xiū xiū lì sà pó hē
唵。修唎修唎。摩诃修唎。修修唎。萨婆诃。

jìngsān yè zhēnyán
净三业真言

(三遍)

ōng suō wǎ pó wǎ shú tuó suō wǎ dá mó suō wǎ pó wǎ shú dù
唵。娑嚩。婆嚩秫驮。娑嚩达摩娑嚩。婆嚩秫度
hàn
憾。

ān tǔ dì zhēnyán
安土地真言

(三遍)

ná mó sān mǎnduō mǔ tuó nán ōng dù lū dù lū dì wěi suō pó
南無三满哆。母驮喃。唵度噜度噜。地尾。娑婆
hē
诃。

pǔ gòngyǎngzhēnyán
普供养真言

(三遍)

ōng yé yé nǎng sān pó wǎ fá zǐ là hòng
唵。诃诃曩。三婆嚩。鞞日啰斛。

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南無本师释迦牟尼佛 (合掌三称)

kāi jīng jì
开经偈

(一遍)

wú shàng shēn shēn wēi miào fǎ bǎi qiān wàn jié nán zāo yù
无上甚深微妙法 百千万劫难遭遇
wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
我今见闻得受持 愿解如来真实义

bá jì kǔ nàn tuó luó ní jīng
拔济苦难陀罗尼经 一名胜福往¹
生净土经

táng sān zàng fǎ shī xuán zàng fèng zhào yì²
唐三藏法师玄奘奉 诏译

rú shì wǒ wén
如是我闻：

yī shí bó qié fàn zài shì luó fá zhù shì duō lín jǐ gū dú yuán
一时，薄伽梵在室罗筏，住誓多林给孤独园，
yǔ wú yāng shù shēng wén pú sà mó hē sà jù jí zhū tiān rén
与无央数声闻、菩萨摩诃萨俱，及诸天、人、
ē sù luò děng wú liàng dà zhòng qián hòu wéi rào
阿素洛等无量大众，前后围绕。

ěr shí zhòng zhōng yǒu yī pú sà míng bù kě shuō gōng dé
尔时，众中有一菩萨，名不可说功德
zhuāng yán cóng zuò ér qǐ dǐng lǐ fó zú hé zhǎng gōng jìng bái
庄严，从座而起，顶礼佛足，合掌恭敬，白
fó yán shì zūn jīn cǐ shì jiè wú liàng yǒu qíng fán nǎo yīn yuán zào
佛言：“世尊！今此世界无量有情，烦恼因缘造
zhū è yè dāng duò dì yù è guǐ páng shēng huò tiān rén zhōng
诸恶业，当堕地狱、饿鬼、傍生，或天、人中
shòu zhū jù kǔ wéi yuàn āi mǐn fāng biàn bá jì
受诸剧苦。唯愿哀愍，方便拔济。”

fó yán shàn nán zǐ shàn zāi shàn zāi rǔ néng āi mǐn yī
佛言：“善男子，善哉，善哉！汝能哀愍一
qiè yǒu qíng zuò rú shì qǐng dì tīng dì tīng wú jīn wèi rǔ lüè shuō
切有情，作如是请。谛听，谛听！吾今为汝略说
bá jì zhòng kǔ fāng biàn shàn nán zǐ yǒu fó shì zūn míng wéi bú dòng
拔济众苦方便。善男子，有佛世尊，名为不动
rú lái yīng zhèng děng jué wèi yù lì lè zhū yǒu qíng gù shuō tuó
如来、应、正等觉，为欲利乐诸有情故，说陀

¹ 丽本：拔济苦难陀罗尼经；永乐北藏本及龙藏本：拔济苦难陀罗尼经（一名胜福往生净土经）

² 丽本：大唐三藏法师玄奘奉 诏译

luó ní lìng zhòng sòng niàn tuó luó ní yuē
罗尼，令众诵念。陀罗尼曰：

“jié jié ní jié jié ní lǚ zhé ní lǚ zhé ní duō lú zhé
“羯羯尼羯羯尼 鲁折尼鲁折尼 咄卢磔
ní duō lú zhé ní dá là sà ní dá là sà ní bō là dǐ
尼 咄卢磔尼 怛逻萨尼 怛³罗³萨尼 般刺底
hē nuó bō là dǐ hē nuó sà wǎ jié mó bō lán bō là ní mí
喝那 般刺底喝那 萨缚羯莫般蓝般⁴罗⁴尼⁴ 谜
suō hē
莎诃

ruò yǒu shàn nán zǐ shàn nǚ rén zhì chéng jìng lǐ bú dòng rú
“若有善男子、善女人，至诚敬礼不动如
lái yīng zhèngděng jué shòu chí cǐ zhòu xiān suǒ zào zuò wǔ wú jiàn
来、应、正等觉，受持此咒，先所造作五无间
yè sì zhòng shí è huǐ zhū shèng xián bàng zhèng fǎ zuì jiē
业、四重、十恶，毁诸圣贤，谤正法罪，皆
xī chú miè lín mìng zhōng shí bǐ bú dòng fó yǔ zhū pú sà lái xiàn qí
悉除灭。临命终时，彼不动佛与诸菩萨来现其
qián chēng zàn wèi yù lìng qí huān xǐ fù gào zhī yán jīn lái
前，称赞⁵慰喻，令其欢喜。复告之言：‘今来
yíng rǔ yīng suí wǒ wǎng suǒ cóng fó guó bǐ mìng zhōng yǐ jué dìng
迎汝，应随我往所从佛国。’彼命终已，决定
wǎng shēng bú dòng rú lái qīng jìng fó tǔ
往生不动如来清净佛土。

shàn nán zǐ fù yǒu shì zūn míng miè è qù wáng yī míng
“善男子，复有世尊，名灭恶趣王，一名
dà zì zài shèng jīng rú lái yīng zhèngděng jué wèi yù lì lè zhū
大自在胜⁶经如来、应、正等觉，为欲利乐诸
yǒu qíng gù shuō tuó luó ní lìng zhòng sòng niàn tuó luó ní yuē
有情故，说陀罗尼，令众诵念。陀罗尼曰：

shū dá ní shū dá ní sà wǎ bō bō pí shū dá ní shù
“输达泥输达泥 萨缚播波毗输达泥 戍
dì pí shù dì sà wǎ jié mó pí shù dì suō hē
睇毗戍睇 萨缚羯莫毗戍睇 莎诃

³ 丽本：逻；永乐北藏本及龙藏本：罗

⁴ 丽本：般；永乐北藏本及龙藏本：尼

⁵ 丽本：赞叹；永乐北藏本及龙藏本：称赞

⁶ 丽本：王；永乐北藏本及龙藏本：王，一名大自在胜经

ruò yǒu shàn nán zǐ shàn nǚ rén zhì chéng lǐ jìng miè è qù
“若有善男子、善女人，至诚礼敬灭恶趣

wáng rú lái yīng zhèngděng jué shòu chí cǐ zhòu wàn sì qiān jié
王如来、应、正等觉，受持此咒，万四千劫

cháng yì sù mìng suǒ zài shēng chù dé zhàng fū shēn jù zú zhū gēn
常忆宿命，所在生处得丈夫身，具足诸根，

shēn xìn yīn guǒ shàn zhū jì shù miào jiě zhū lùn hào xíng huì shī
深信因果，善诸技术，妙解诸论，好行惠施，

yàn shě zhū yù bú zào è yè lí zhū wēi bù jù zhèng niàn⁷ huì
厌舍诸欲，不造恶业，离诸危怖，具正念⁷慧，

zhòng suǒ ài zhòng cháng jìn shàn yǒu héng wén zhèng fǎ qiú pú tí
众所爱重，常近善友，恒闻正法，求菩提

xīn céng wú zàn shě yǐ zhū gōng dé ér zì zhuāng yán jù shàn lǜ yí
心曾无暂舍，以诸功德而自庄严，具善律仪，

bù zhū è yè héng wú kuì fá tiáo róu lè jìng yú tiān rén zhōng
怖诸恶业，恒无匮乏，调柔乐静，于天、人中

cháng shòu kuài lè sù zhèng wú shàng zhèngděng pú tí zhōng bú tuì yú
常受快乐，速证无上正等菩提，终不退于

shí dào bǐ àn cháng yuàn lì lè yī qiè yǒu qíng zhū suǒ xiū xíng fēi
十到彼岸，常愿利乐一切有情，诸所修行非

zhuān zì lì zài suǒ shēng chù cháng dé jiàn fó hù chí zhèng fǎ yù
专自利，在所生处常得见佛，护持正法，预

xián shèng zhòng
贤圣众。”

shí bó qié fàn shuō cǐ jīng yǐ shēng wén pú sà jí zhū tiān
时，薄伽梵说此经已，声闻、菩萨及诸天、

rén ē sù luò děng wén fó suǒ shuō jiē dà huān xǐ xìn shòu fèng
人、阿素洛等，闻佛所说，皆大欢喜，信受奉

xíng
行。

拔济苦难陀罗尼经

⁷ 丽本：命；永乐北藏本及龙藏本：念

● 结诵仪

bú dòng rú lái tuó luó ní
不 动 如 来 陀 罗 尼

礼佛十称十拜：

ná mó bú dòng rú lái yīng zhèngděng jué
南 無 不 动 如 来 . 应 . 正 等 觉

诵咒 108 遍：

jié jié ní jié jié ní lǚ zhé ní lǚ zhé ní duō lú zhé ní
羯 羯 尼 . 羯 羯 尼 . 鲁 折 尼 . 鲁 折 尼 . 咄 卢 磔 尼 .
duō lú zhé ní dá là sà ní dá là sà ní bō là dǐ hē nuó
咄 卢 磔 尼 . 怛 罗 萨 尼 . 怛 罗 萨 尼 . 般 刺 底 喝 那 .
bō là dǐ hē nuó sà wǎ jié mó bō lán bō là ní mí suō hē
般 刺 底 喝 那 . 萨 缚 羯 莫 . 般 蓝 般 罗 尼 谜 . 莎 诃 .

miè è qù wáng rú lái tuó luó ní
灭 恶 趣 王 如 来 陀 罗 尼

礼佛十称十拜：

ná mó miè è qù wáng rú lái yīng zhèngděng jué
南 無 灭 恶 趣 王 如 来 . 应 . 正 等 觉

诵咒 108 遍：

shū dá ní shū dá ní sà wǎ bō bō pí shū dá ní shù dì pí
输 达 泥 . 输 达 泥 . 萨 缚 播 波 . 毗 输 达 泥 . 戍 睇 . 毗
shù dì sà wǎ jié mó pí shù dì suō hē
戍 睇 . 萨 缚 羯 莫 . 毗 戍 睇 . 莎 诃 .

bǔ quēzhēnyán
补阙真言

(三遍)

ná mó hē là dá nuó duō là yè yē qié là qié là jù zhù jù
南無喝啰怛那。哆啰夜耶。佉啰佉啰。俱住俱
zhù mó là mó là hǔ là hōng hè hè sū dá ná hōng pō
住。摩啰摩啰。虎啰。吽。贺贺。苏怛拏。吽。泼
mò ná suō pó hē
抹拏。娑婆诃。

bǔ quēyuánmǎnzhēnyán
补阙圆满真言

(三遍)

ōng hū lú hū lú shè yì mù qiè suō hē
唵。呼嚧呼嚧。社曳穆契。莎诃。

pǔ huíxiàngzhēnyán
普回向真言

(三遍)

ōng suō mó là suō mó là mí mó nǎng sà hā là mó hē zán
唵。娑摩啰。娑摩啰。弥摩曩。萨哈啰。摩诃咱
hā là hòng
哈啰吽。

lǐ fó fā yuànwén
礼佛发愿文

(一遍)

guī mìng shí fāngtiáo yù shī yǎnyángqīngjìng wēimiào fǎ
归命十方调御师 演扬清净微妙法
sānshèng sì guǒ jiě tuōsēng yuàn cì cí bēi āi shèshòu
三乘四果解脱僧 愿赐慈悲哀摄受

dàn zì wéizhēnxìng wǎng rù mí liú suí shēng sǐ yǐ
但(某甲)自违真性，枉入迷流。随生死以
piāochén zhú sè shēng ér tānrǎn shí chán shí shǐ jī chéngyǒu lòu
飘沉，逐色声而贪染。十缠十使，积成有漏
zhī yīn liù gēn liù chén wàngzuò wú biān zhī zuì mí lún kǔ hǎi
之因；六根六尘，妄作无边之罪。迷沦苦海，
shēn nì xié tú zhuó wǒ dānrén jǔ wǎngcuò zhí lěi shēng yè zhàng
深溺邪途。著我耽人，举枉措直。累生业障，
yī qiè qiānyóu yǎngsānbǎo yǐ cí bēi lì yī xīn ér chàn huǐ
一切愆尤，仰三宝以慈悲，沥一心而忏悔。

suǒ yuànnéng rén zhēng bá shàn yǒu tí xié chū fán nǎo zhī shēn
所愿能仁拯拔，善友提携。出烦恼之深
yuán dào pú tí zhī bǐ àn cǐ shì fú jī mìng wèi gè yuàn chāng
源，到菩提之彼岸。此世福基命位，各愿昌
lóng lái shēng zhì zhǒng líng miáo tóng xī zēng xiù shēng féng zhōng guó
隆；来生智种灵苗，同希增秀。生逢中国，
zhǎng yù míng shī zhèng xìn chū jiā tóng zhēn rù dào liù gēn tōng lì
长遇明师。正信出家，童真入道。六根通利，
sān yè chún hé bù rǎn shì yuán cháng xiū fàn hàng zhí chí jìn jiè
三业纯和。不染世缘，常修梵行。执持禁戒，
chén yè bù qīn yán hù wēi yí yuān fēi wú sǔn bù féng bā nàn
尘业不侵。严护威仪，娟飞无损。不逢八难，
bù quē sì yuán bō rě zhì yǐ xiànrán pú tí xīn ér bú tuì xiū
不缺四缘。般若智以现前，菩提心而不退。修
xí zhèng fǎ liǎo wù dà shèng kāi liù dù zhī xíng mén yuè sān qí zhī
习正法，了悟大乘。开六度之行门，越三祇之
jié hǎi jiàn fǎ chuáng yú chùchù pò yí wǎng yú chóngchóng xiáng
劫海。建法幢于处处，破疑网于重重。降

fú zhòng mó shàolóng sānbǎo chéng shì shí fāng zhū fó wú yǒu pí
 伏众魔，绍隆三宝。承事十方诸佛，无有疲
 láo xiū xué yī qiè fǎ mén xī jiē tōng dá guǎng zuò fú huì pǔ
 劳。修学一切法门，悉皆通达。广作福慧，普
 lì chén shā dé liù zhǒng zhī shéntōng yuán yī shēng zhī fó guǒ rán
 利尘沙。得六种之神通，圆一生之佛果。然
 hòu bù shě fǎ jiè biàn rù chén láo děng guān yīn zhī cí xīn xíng pǔ
 后不舍法界，遍入尘劳。等观音之慈心，行普
 xián zhī yuàn hǎi tā fāng cǐ jiè zhú lèi suí xíng yìng xiàn sè shēn
 贤之愿海。他方此界，逐类随形。应现色身，
 yǎn yáng miào fǎ ní lí kǔ qù è guǐ dào zhōng huò fàng dà guāng
 演扬妙法。泥犁苦趣，饿鬼道中，或放大光
 míng huò xiàn zhū shén biàn qí yǒu jiàn wǒ xiàng nǎi zhī wén wǒ míng
 明，或现诸神变，其有见我相，乃至闻我名，
 jiē fā pú tí xīn yǒng chū lún huí kǔ huǒ huò bīng hé zhī dì biàn
 皆发菩提心，永出轮回苦。火镬冰河之地，变
 zuò xiāng lín yǐn tóng shí tiě zhī tú huà shēng jìng tǔ pī máo dài jiǎo
 作香林；饮铜食铁之徒，化生净土。披毛戴角，
 fù zhài hán yuàn jìn bà xīn suān xián zhān lì lè jí yì shì ér xiàn
 负债含怨，尽罢辛酸，咸沾利乐。疾疫世而现
 wéi yào cǎo jiù liáo chén kē jī jǐn shí ér huà zuò dàoliáng jì zhū
 为药草，救疗沉疴；饥谨时而化作稻粱，济诸
 pín nǐ dàn yǒu lì yì wú bù xīng chóng cì qī lěi shì yuān qīn
 贫馁。但有利益，无不兴崇。次期累世冤亲，
 xiàn cún juàn shǔ chū sì shēng zhī gǔ mò shě wàn jié zhī ài chán děng
 现存眷属，出四生之汨没，舍万劫之爱缠。等
 yǔ hán shēng qí chéng fó dào xū kōng yǒu jìn wǒ yuàn wú qióng
 与含生，齐成佛道。虚空有尽，我愿无穷。
 qíng yǔ wú qíng tóng yuán zhǒng zhì
 情与无情，同圆种智。

huíxiàng jì
回向偈

(一遍)

yuàn yǐ cǐ gōng dé zhuāngyán fó jìng tǔ
愿以此功德 庄严佛净土

shàngbào sì chóng ēn xià jì sān tú kǔ
上报四重恩 下济三途苦

ruò yǒu jiàn wén zhě xī fā pú tí xīn
若有见闻者 悉发菩提心

jìn cǐ yī bào shēn tóngshēng jí lè guó
尽此一报身 同生极乐国

shí fāng sān shì yí qiè fó yí qiè pú sà mó hē sà mó hē bō
十方三世一切佛。一切菩萨摩诃萨。摩诃般

rě bō luó mì
若波罗蜜

sān guī yī
三皈依

(一遍)

zì guī yī fó dāngyuànzhòngshēng tǐ jiě dà dào fā wú
自皈依佛，当愿众生，体解大道，发无

shàng xīn zì guī yī fǎ dāngyuànzhòngshēng shēn rù jīng zàng
上心。自皈依法，当愿众生，深入经藏，

zhì huì rú hǎi zì guī yī sēng dāngyuànzhòngshēng tǒng lǐ dà zhòng
智慧如海。自皈依僧，当愿众生，统理大众，

yí qiè wú ài hé nánshèngzhòng
一切无碍。和南圣众。

南无护法韦驮尊天菩萨



此咒置经书中可灭误跨之罪